

# PHILIPS

AQ 6560 Stereo Radio Cassette Player



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso



**PHILIPS**

AQ 6560 - Stereo Radio Cassette Player

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Radio • Cassette player

**SUPPLY**

**Batteries**

- Insert two alkaline batteries (R6, UM3 or AA) as indicated.
- Remove the batteries if they are exhausted or if they are not to be used for a long time.

**Mains adaptor**

– The adaptor must supply 3V DC ⊖⊕–⊖.

- Connect the mains adaptor to the DC 3V socket. The 1.3 mm centre pin of the 3.5 mm adaptor plug must be connected to the minus pole ⊖.

**RADIO RECEPTION**

- Set TAPE/RADIO to RADIO.
- Connect the headphones to Ω.
- Set FM-MW(AM) to FM or MW.
- Tune to the desired radio station using TUNING.
- The headphone lead will function as FM-aerial. For MW(AM) the set is provided with a built-in aerial. The aerial can be directed by turning the whole set.
- The FM STEREO indicator lights up when receiving a FM stereo programme.
- Adjust the sound with VOLUME and DBB (Dynamic Bass Boost).

Radio • Lecteur de Cassettes

**ALIMENTATION**

**Piles**

- Mettre en place comme indiqué deux piles alcalines, type R6, UM3 ou AA.
- Enlever les piles dès qu'elles sont usées ou si elles ne serviront pas pendant une longue période.

**Adaptateur secteur**

– L'adaptateur doit fournir 3V DC ⊖⊕–⊖.

- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise DC 3V. Branchez la broche centrale de 1,3 mm de la prise de 3,5 mm sur le pôle négatif ⊖.

**RÉCEPTION RADIO**

- Set TAPE/RADIO to RADIO.
- Brancher le casque sur Ω.
- Placer FM-MW(AM) sur FM ou MW.
- Régler sur la station radio souhaitée en utilisant TUNING.
- Le câble du casque fonctionne comme antenne FM. Pour MW/AM, l'appareil est équipé d'une antenne incorporé. Orienter l'ensemble de l'appareil.
- Le voyant FM STEREO s'allume lors de la réception d'un programme FM stéréo.
- Adjuster le son avec VOLUME et DBB (Dynamic Bass Boost).

General Information

**ACCESSORIES (included)**

- Stereo headphones
- Belt clip

**USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES**

**Hearing safety:** Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise that continuous use at high volume can permanently damage hearing.

**Traffic safety:** Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a traffic hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

**MAINTENANCE**

- Clean the magnetic head after every 50 hours of operation or, on average, once a month by playing through a cleaning cassette.
- Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or to excessive heat from e.g. heating equipment or in cars parked in the sun.
- Use a soft, slightly dampened chamois leather to clean the housing.

Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these will damage your set.

**ENVIRONMENTAL NOTE**

- All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy to separate into two mono-materials:
  - cardboard (box)
  - polyethylene (bags, protective foam sheet)
Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
- Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Handle with care and dispose according to local regulations.

**ACCESSOIRES (inclus)**

- Casque stéréo
- Pince pour ceinture.

**CONSEILS EN CAS D'UTILISATION D'UN CASQUE**

**Sécurité d'écoute:** N'utilisez pas le casque à volume élevé. Des experts en audiologie mettent en garde contre une utilisation continue à volume élevé, qui peut irrémédiablement endommager l'ouïe.

**Sécurité de la circulation:** N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela peut provoquer des dommages et est interdit dans plusieurs pays. Même si votre casque est de type 'ouvert', conçu pour vous permettre d'entendre les sons extérieurs, ne portez pas le volume à un point tel qu'il vous empêche d'entendre ce qui se passe autour de vous.

**ENTRETIEN**

- Environ toutes les 50 heures d'écoute ou en moyenne une fois par mois, nettoyer la tête magnétique en faisant défiler une cassette de nettoyage.
- Il ne faut pas exposer trop longtemps l'appareil et les cassettes à la pluie, à l'humidité, au sable ni à la chaleur excessive, par exemple près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture garée en plein soleil.

Généralités

**ACCESORIOS (incluidos)**

- Auriculares estéreo
- Pinza para cinturón

**CUANDO USE AURICULARES**

**Protección del oído:** No ponga los auriculares a un volumen muy alto. Especialistas del oído aconsejan no escuchar durante mucho tiempo a un volumen alto para evitar el riesgo de deteriorar el oído.

**Protección en el tráfico:**No use los auriculares cuando conduzca un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y además no está permitido en muchos países. Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no ajuste el volumen tan alto que le impida oír lo que ocurre a su alrededor.

**MANTENIMIENTO**

- Mantener limpia la cabeza magnética pasando una casete limpiadora después de 50 horas de uso o una vez al mes por término medio.
- No exponga el aparato y cassetes por mucho tiempo a la lluvia, humedad, arena ni a una fuente de calor o por ejemplo en coches aparcados al sol.

**ALIMENTACIÓN**

**Pilas**

- Colocar como indicado dos pilas alcalinas del tipo R6, UM3 o AA.
- Sacar las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar el aparato durante mucho tiempo.

**Adaptador de red**

– El adaptador ha de suministrar una corriente continua de 3V DC ⊖⊕–⊖.

- Abrir el portacasetes y poner en el la casete con el lado abierto en frente de las teclas, y la bobina llena a la izquierda.
- Conecte el adaptador de red a la toma DC 3V. Conecte la patilla central de 1,3 mm del enchufe de 3,5 mm al polo negativo ⊖.

**RECEPCIÓN DE RADIO**

- Pongan TAPE/RADIO en RADIO.
- Conectar el auricular a Ω.
- Ponga el conmutador AM/FM en la posición AM o FM.
- Sintonice la banda deseada utilizando TUNING .
- El cordón del auricular funciona como antena de FM.
- Para MW/AM, el aparato lleva incorporada una antena. Para orientar la antena gire el aparato, hasta que la recepción sea óptima.
- El indicador FM STEREO se enciende cuando se está recibiendo un programa estéreo en FM.
- Ajusten el sonido con VOLUME y DBB (Dynamic Bass Boost).

Radio • Reproductor de Casete

**ALIMENTACIÓN**

**Pilas**

- Colocar como indicado dos pilas alcalinas del tipo R6, UM3 o AA.
- Sacar las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar el aparato durante mucho tiempo.

**Adaptador de red**

– El adaptador ha de suministrar una corriente continua de 3V DC ⊖⊕–⊖.

- Abrir el portacasetes y poner en el la casete con el lado abierto en frente de las teclas, y la bobina llena a la izquierda.
- Para comenzar la reproducción, pulse el botón ▶.
- Ajusten el sonido con VOLUME y DBB (Dynamic Bass Boost).

**RECEPCIÓN DE RADIO**

- Pongan TAPE/RADIO en RADIO.
- Conectar el auricular a Ω.
- Ponga el conmutador AM/FM en la posición AM o FM.
- Sintonice la banda deseada utilizando TUNING .
- El cordón del auricular funciona como antena de FM.
- Para MW/AM, el aparato lleva incorporada una antena. Para orientar la antena gire el aparato, hasta que la recepción sea óptima.
- El indicador FM STEREO se enciende cuando se está recibiendo un programa estéreo en FM.
- Ajusten el sonido con VOLUME y DBB (Dynamic Bass Boost).

- El aparato está apagado si TAPE/RADIO está en TAPE con ninguna tecla del tocacasetes apretada.

**PARA ESCUCHAR CASETES**

- Pongan TAPE/RADIO en TAPE.
- Conectar el auricular a Ω.
- Abrir el portacasetes y poner en el la casete con el lado abierto en frente de las teclas, y la bobina llena a la izquierda.
- Para comenzar la reproducción, pulse el botón ▶.
- Ajusten el sonido con VOLUME y DBB (Dynamic Bass Boost).
- Para detenerla, pulse ■ y el equipo se desconectará.
- Cuando se termine la cinta, el botón ▶ se libera automáticamente y el equipo se desconecta.
- Para utilizar el rebobinado rápido, pulse los botones ▶▶.
- Para parar, pulsen ■.
- Pulsen ■ cuando se termine la cinta.

Información General

**ACCESORIOS (incluidos)**

- Auriculares estéreo
- Pinza para cinturón

**CUANDO USE AURICULARES**

**Protección del oído:** No ponga los auriculares a un volumen muy alto. Especialistas del oído aconsejan no escuchar durante mucho tiempo a un volumen alto para evitar el riesgo de deteriorar el oído.

**Protección en el tráfico:**No use los auriculares cuando conduzca un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y además no está permitido en muchos países. Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no ajuste el volumen tan alto que le impida oír lo que ocurre a su alrededor.

**MANTENIMIENTO**

- Mantener limpia la cabeza magnética pasando una casete limpiadora después de 50 horas de uso o una vez al mes por término medio.
- No exponga el aparato y cassetes por mucho tiempo a la lluvia, humedad, arena ni a una fuente de calor o por ejemplo en coches aparcados al sol.

- Utilice una gamuza suave ligeramente humedecida para limpiar el exterior del equipo. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos tales como disolvente, benceno, etc., ya que pueden dañar la unidad.

**INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

- Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en dos materiales independientes:
  - cartón (caja)
  - polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)
Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
- Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
- No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.

Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

**Warning:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.*

**PROBLEM**

- CAUSE
- SOLUTION

**No power**

- *Wrong battery polarity*
- Insert batteries correctly

- *Batteries exhausted*
- Replace batteries

**Hum when using mains adaptor**

- *Adaptor used is not regulated type*
- Use Philips SBC6650 or other standard regulated 3V DC adaptor

**No sound**

- *Volume is not turned up*
- Turn up volume

– *Headphones are not connected*

- Connect headphones plug to the headphones socket Ω

**Poor sound/sound from one channel only**

- *Headphones plug not fully inserted*
- Insert plug fully

**Severe radio hum or noise**

- *FM aerial (headphones lead) not fully extended*
- Extend FM aerial (*headphones lead*) fully

- *Set too close to TV, VCR or computer*
- Move set away from TV, VCR, or computer

**Poor cassette sound quality**

- *Tape head dirty*
- Clean tape head (See 'Maintenance')

*This set complies with the radio interference requirements of the European Community.*

*The model number can be found at the bottom of the set and the production number in the battery compartment.*

Remèdes en Cas de Panne

Si une panne se produit, vérifiez d'abord les points mentionnés ci-dessus avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne pouvez remédier au problème en suivant les suggestions suivantes, adressez-vous à votre revendeur ou au service d'entretien.
**Avertissement:** *En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.*

**PROBLEME**

- CAUSE
- SOLUTION

**Pas d'alimentation**

- *Polarité incorrecte des piles*
- Insérez les piles correctement

- *Piles épuisées*
- Remplacez les piles

**Ronflement du secteur lorsque L'adapteur est utilisé**

- *L'adapteur utilisé n'est pas de qualité standard*
- Utilisez l'adapteur SBC6650 Philips ou un autre adaptateur 3V CC standard réglé

**Pas de son**

- *Volume au minimum*
- Augmentez le volume

- *Casque non branché*
- Insérez le casque dans sa prise Ω.

De producirse alguna anomalia, antes de lievar el equipo a reparación, examine los puntos que aparecen a continuación. Si no logra resolver el problema con las indicaciones que abajo se dan, consulte a su proveedor o a un centro de servicio técnico.

**Advertencia:** *No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.*

**ANOMALIA**

- CAUSA
- REMEDIO

**No hay corriente**

- *Polaridad de pilas invertida*
- Inserte correctamente las pilas

- *Pilas agotadas*
- Sustituya las pilas

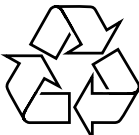
**Se escucha un zumbido cuando se emplea el adaptador de red**

- *El adaptador utilizado no es de la calidad requerida*
- Utillice el adaptador Philips SBC6650 u otro adaptador estándar de 3V CC regulables

**Zumbido o ruido excesivos**

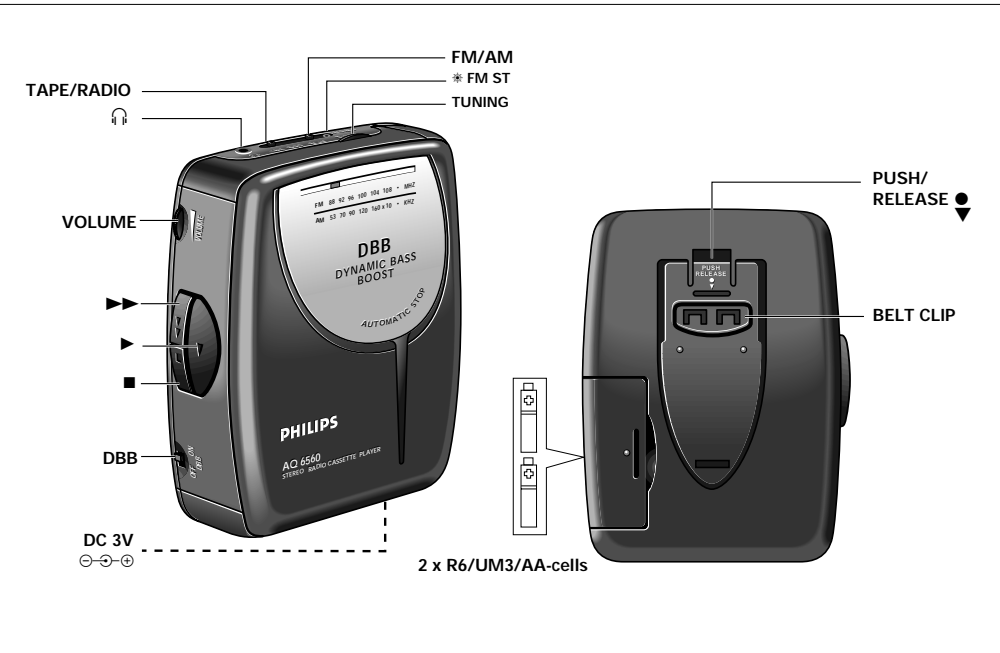
- *La antena de FM (cable de auriculares) no está desplegada por completo*
- Extienda completamente la antena de FM

- *La unidad está demasiado cerca de un televisor, vídeo u ordenador*
- Alejela del televisor, vídeo u ordenador



printed in Hong Kong

TC text/JW/960301





# PHILIPS

AQ 6560 Stereo Radio Cassette Player



Instructions for use
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Κάyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**

### AQ 6560 - Stereo Radio Cassette Player

### English

### Português

### Dansk

### Svenska

### Suomi

### Ελληνικά

### Radio • Cassette player

**SUPPLY**

**Batteries**

- Insert two alkaline batteries (R6, UM3 or AA) as indicated.
- Remove the batteries if they are exhausted or if they are not to be used for a long time.

**Mains adaptor**

– The adaptor must supply 3V DC ⊖–⊕–⊕.
• Connect the mains adaptor to the DC 3V socket. The 1.3 mm centre pin of the 3.5 mm adaptor plug must be connected to the minus pole ⊖.

**RADIO RECEPTION**

- Set TAPE/RADIO to RADIO.
- Connect the headphones to Ω.
- Set FM-MW(AM) to FM or MW.
- Tune to the desired radio station using TUNING.
- The headphone lead will function as FM-aerial. For MW(AM) the set is provided with a built-in aerial. The aerial can be directed by turning the whole set.
- The FM STEREO indicator lights up when receiving a FM stereo programme.
- Adjust the sound with VOLUME and DBB (Dynamic Bass Boost).

### ALIMENTAÇÃO

**Pilhas**

- Introduza duas pilhas alcalinas, tipo R6, UM3 ou AA, conforme o indicado.
- Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo ou se as pilhas estiverem gastas, retire-as.

**PLAYING BACK CASSETTES**

- Set TAPE/RADIO to TAPE.
- Connect the headphones to Ω.
- Open the cassette holder and insert a cassette with the open part facing the buttons and the full reel on your left.
- To start playback, press ▶.
- Adjust the sound with VOLUME and DBB (Dynamic Bass Boost).
- To stop, press ■ and the set is switched off.
- At the end of the tape the ▶ button is automatically released and the set is switched off.
- For fast winding, press ▶▶.
- To stop press ■.
- Press ■ when the tape reaches the end.

## General Information

**ACCESSORIES (included)**

- Stereo headphones
- Belt clip

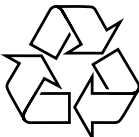
**USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES**

**Hearing safety:** Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise that continuous use at high volume can permanently damage hearing.

**Traffic safety:** Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a traffic hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

**MAINTENANCE**

- Clean the magnetic head after every 50 hours of operation or, on average, once a month by playing through a cleaning cassette.
- Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or to excessive heat from e.g. heating equipment or in cars parked in the sun.
- Use a soft, slightly dampened chamois leather to clean the housing.



TC textJW/960301

## Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

**Warning:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.*

**PROBLEM**

- *CAUSE*
- *SOLUTION*

**No power**

- *Wrong battery polarity*
- Insert batteries correctly

- *Batteries exhausted*
- Replace batteries

**Hum when using mains adaptor**

- *Adaptor used is not regulated type*
- Use Philips SBC6650 or other standard regulated 3V DC adaptor

**No sound**

- *Volume is not turned up*
- Turn up volume

– *Headphones are not connected*

- Connect headphones plug to the headphones socket Ω

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

The model number can be found at the bottom of the set and the production number in the battery compartment.

### Rádio • Leitor de cassetes

**ALIMENTAÇÃO**

**Pilhas**

- Introduza duas pilhas alcalinas, tipo R6, UM3 ou AA, conforme o indicado.
- Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo ou se as pilhas estiverem gastas, retire-as.

**Adaptador de corrente**

– O adaptador deve fornecer 3V DC ⊖–⊕–⊕.
• Ligue o adaptador de corrente principal à tomada DC 3V.
O pino central de 1,3 mm da ficha do adaptador de 3,5 mm deve ser ligado ao polo negativo ⊖.

**RECEPÇÃO DE RÁDIO**

- Regule TAPE/RADIO para RADIO.
- Ligue os auscultadores em Ω.
- Regule FM-MW (AM) para FM ou MW.
- Sintonize a estação desejada utilizando TUNING
- O cabo dos auscultadores funciona como uma antena FM.
- Para MW (AM) o conjunto é fornecido com uma antena incorporada. A antena pode ser direccionada rodando todo o conjunto.
- O indicador FM STEREO acende-se quando recebe um programa stereo FM
- Regule o volume através de VOLUME e DBB (Dynamic Bass Boost).

## Informações gerais

**ACESSÓRIOS (incluídos)**

- Auscultadores estéreo ou auriculares estéreo
- Grampo do cinto

**UTILIZE A CABEÇA, SE UTILIZAR AUSCULTADORES**

**Evitar lesões auditivas:** Evite utilizar os auscultadores com o som muito alto. Os otorrinos avisam que a exposição continua e prolongada a um volume muito elevado, pode danificar permanentemente a audição.

**Segurança rodoviária:** Não utilize os auscultadores quando conduzir um veículo. A utilização de auscultadores nestas condições pode provocar um acidente de trânsito e, em muitos países, é uma violação da lei vigente. Mesmo se os auscultadores forem do tipo " ar-livre" , concebidos para permitir-lhe ouvir os sons exteriores. Não aumente demasiado o volume para que possa ouvir tudo o que se passa à sua volta.

**MANUTENÇÃO**

- Limpe a cabeça magnética após 50 horas de funcionamento ou uma vez por mês através da reprodução de uma cassete de limpeza.

### REPRODUÇÃO DE CASSETES

- Regule RADIO/TAPE para TAPE.
- Ligue os auscultadores em Ω.
- Abra o compartimento das cassetes e introduza uma cassete com a parte aberta voltada para as teclas e o carroto cheio no lado esquerdo.
- Para iniciar a reprodução, carregue em ▶.
- Regule o volume através de VOLUME e DBB (Dynamic Bass Boost).
- Para parar, carregue em ■; o aparelho fica desligado.

– No fim da fita, a tecla ▶ é libertada automaticamente e o aparelho desliga-se.
• Para avançar rapidamente, carregue em ▶▶.
Para parar, carregue em ■.
Primã ■ quando a fita chegar ao fim.

### Radio • Kasette-afspiller

**FORSYNING**

**Batterier**

- Sæt to alkaline batterier i som vist, type R6, UM3 eller AA.
- Tag batterierne ud hvis de er brugt op eller hvis de ikke skal anvendes i lang tid.

**Lysnetadapter**

– Adapteren skal levere 3 V jævnstrøm ⊖–⊕–⊕.
• Slut adapteren til bøsningen for 3 V jævnstrøm. Det midterste ben (1,3 mm) på adapterstikket (3,5 mm) skal sluttes til den negative pol ⊖.

**RADIOMODTAGELSE**

- Sæt TAPE/RADIO til RADIO.
- Tilslut hovedtelefonen til Ω.
- Stil FM-MW(AM) på FM eller MW.
- Stil ind på ønsket station ved hjælp af TUNING kontrollen.
- Hovedtelefonens kabel vil fungere som FM-antenne. Til MW(AM) har apparatet en indbygget antenne. Antennen indstilles ved at dreje hele apparatet.
- Lamperne for FM STEREO tændes når der stilles ind på et FM-stero-program.
- Indstil lyden ved hjælp af VOLUME og DBB (Dynamic Bass Boost).

**TILBEHØR (MEDFØLGER)**

- Stereo hovedtelefon eller stereo øretelefoner
- Bælteclip

**BRUG HOVEDET NÅR DU ANVENDER HOVEDTELEFONER**

**Pas på hørelsen:** Brug ikke hovedtelefonen ved høj lydstyrke. Høreeksperter erklærer at fortsat brug ved høj lydstyrke, permanent kan skade hørelsen.

**Trafiksikkerhed:** Anvend ikke hovedtelefon mens du kører i et køretøj. Det kan skabe farlige situationer i trafikken og er ulovligt i mange lande. Selv hvis din hovedtelefon er af den åbne type, designet til at lade dig høre omgivende lyde, bør du ikke skruе lydstyrken så højt op at du ikke kan høre hvad der sker omkring dig.

**VEDLIGEHDDELSE**

- Rengør det magnetiske tonehovede efter hver 50 funktionstimer, eller, i gennemsnit, én gang om måneden, ved at afspille en rensekassette.
- Udsæt ikke apparatet og kassetter for regn, fugt, sand eller stærk varme f.eks. fra varmeudstyr eller i motorkøretøjer parkeret i solen, da apparatet i så fald vil tage skade.
- Brug et stykke blødt, let fugtet vaskekind til rengøring af kabinettet.

### Apparatet slukkes hvis TAPE/RADIO sættes i stilling TAPE og der ikke trykkes på en af kasette-afspillerens knapper.

• Apparatet slukkes hvis TAPE/RADIO sættes i stilling TAPE og der ikke trykkes på en af kasette-afspillerens knapper.

**AFSPILNING AF CASSETTEBÅND**

- Sæt RADIO/TAPE til TAPE.
- Tilslut hovedtelefoner til Ω.
- Åben kasetteholderen og sæt en kassette i med den åbne del vendt mod knapperne og den fulde spole til venstre.
- Tryk, for at starte afspilning, på ▶.
- Indstil lyden ved hjælp af VOLUME og DBB (Dynamic Bass Boost).
- Tryk, for at standse, på ■. Så er apparatet slukket.
- Ved slutningen af båndet, udløses knappen ▶ automatisk og apparatet slukkes.
- Hurtig spoling: tryk på ▶▶.
- Tryk, for at standse, på ■.
- Tryk på ■ når båndet er færdigspillet.

## General information

Brug aldrig rensemidler indeholdende alkohol, sprit, ammoniak eller slibemidler.

**BEMÆRK VEDRØRENDE MILJØET**

**1** Al unødvendig emballage er udeladt. Vi har gjort vort bedste for at gøre emballagen nem at opdele i to enkeltmaterialer:

– pap (kasse)

– polyetylen (poser, beskyttende skumplader)

Overhold venligst lokale regler vedrørende bortskaffelse af disse emballagematerialer.

**2** Apparatet består af materialer som kan bruges hvis det skilles ad af et specialiseret firma. Undersøg venligst lokale regler for indlevering af dit gamle apparat til genbrug.

**3** Smid ikke brugte batterier ud med husholdningsaffaldet. Undersøg hvordan batterier skal bortskaffes i henhold til lokale regler.

## Resolução de problemas

No caso de avaria, verifique primeiro os pontos indicados na lista abaixo antes de enviar o aparelho para reparação. Se não for capaz de solucionar um problema através destas sugestões, consulte o seu revendedor ou o centro de assistência técnica.

**Aviso:** *Não deve tentar reparar o aparelho em nenhuma circunstância, pois pode perder o direito à garantia.*

**PROBLEMA**

- *CAUSA*
- *SOLUÇÃO*

**Não há corrente**

- *A polaridade das pilhas está incorrecta*
- Introduza as pilhas correctamente
- *As pilhas estão gastas*
- Substitua as pilhas

**Ouvem-se ruídos quando se utiliza um adaptador de corrente**

- *O adaptador utilizado não é do tipo recomendado*
- Utilize um adaptador Philips SBC6650 ou outro adaptador standard recomendado 3 V CC

**Não há som**

- *O volume está muito baixo*
- Aumente o volume
- *Os auscultadores não estão ligados*
- Ligue o jack dos auscultadores à tomada dos auscultadores

Hvis der opstår en fejl, så kontrollér først punkterne herunder før du sender apparatet til reparation. Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge disse forslag, må du henvende dig til din forhandler eller dit servicecenter.

**Advarsel:** *Prøv under ingen omstændigheder på at reparere apparatet selv, idet garantien i så fald gøres ugyldig.*

**PROBLEM**

- *ÅRSAG*
- *FEJLRETNING*

**Ingen strøm**

- *Batterierne er vendt forkert*
- Vend batterierne rigtigt
- *Batterierne er brugt op*
- Skift batterierne

**Brummen ved anvendelse af netadapter**

- *Den anvendte adapter er en ikke reguleret type*
- Anvend Philips SBC6650 eller anden standard reguleret 3 V DC adapter

**Ingen lyd**

- *Der er ikke skruet op for lydstyrken*
- Skru op for lydstyrken
- *Hovedtelefonen er ikke tilsluttet*
- Sæt hovedtelefonens stik i dennes bøsning

– *Tonehovedet er snavsset*

• Rens tonehovedet (Se "Vedligeholdelse")

Dette apparat opfylder det Europæiske Fællesskabs krav om radiostøjdæmpning.

Modellens nummer findes i apparatets bund og produktionsnummeret findes i batterirummet



